

中華
百將奇謀大全

〔清〕丁日昌

黃山書社

E83
8

中華百將奇謀大全

(清) 丁日昌 编选
张弦声 翻译

黄山书社

(附) 全大新学第百卷中

皖新登字 05 号

责任编辑：于志斌

封面设计：老 桂

中华百将奇谋大全

清·丁日昌编选 张弦声翻译

*

黄山书社出版发行

(合肥市金寨路 381 号)

新华书店经销 湖南印刷一厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：10.5 字数：150000

1994 年 10 月第 1 版 1994 年 10 月第 1 次印刷

印数：00001—10000

ISBN 7—80535—820—6/K·424

定价：9.80 元

前言

本书原名《百将图传》，上下卷，共收历代名将一百人，插图一百幅，由清代丁日昌编选。

丁日昌是我国近代开一代风气之先的著名的洋务派政治家。他生于清道光三年（1823），字雨生，又字禹生，广东丰顺县人。弱冠中秀才，后补廪生。曾为洋行雇员，是清代较早接触资本主义文化的人物之一。

太平天国运动爆发后，他在家乡办乡团，因而得叙知县。后又在两江总督曾国藩处做幕僚。同治初年，江苏巡抚李鸿章因丁日昌“平日留心西人秘巧”（《筹办洋务始末·同治朝》），于二年秋报请朝廷调丁日昌主持上海洋炮局，同时又被李鸿章倚重办理外交，及购备镇压太平军的粮饷、药械事宜。四年（1865）正月，实授苏松太道，旋改上海海关道，加三品顶戴并三世封典，并主持江南制造总局。这项近代中国创办最早、规模最大的新式军事工业，标志着洋务运动的开始。

同治六年（1867）正月，实授丁日昌江苏布政使，十二月升江苏巡抚。他力图革新吏治，整顿旧军，减免厘捐，改良社会。在他向清廷提出的十二条款中，集中反映了他的改良主义思想和措施。唯清廷已病入膏肓，他提出的这些条款

没有引起注意。

同治七年（1868）四月，他在江苏巡抚任中做了一件在近代文学史上很有名的事情，即通飭查禁“淫词小说”121种，又续禁“淫书”34种。他在通飭令中说：

淫词小说，向干例禁；乃近来书贾射利，往往镂板流传，扬波扇焰。……殊不知忠孝廉节之事，千百人教之而未见为功；奸盗诈伪之事，一二人导之而立萌其祸。风俗与人心相为表里，近来兵戈浩劫，未尝非此等逾闲荡检之说，默酿其殃。若不严行禁毁，流毒伊于胡底。本部院前在藩司任内，曾通飭所属，宣讲《圣谕》，并颁发《小学》各书，飭令认真劝解，俾城乡士民得以目染耳濡，纳身轨物。惟是尊崇正学，尤须力黜邪言。合亟将应禁书目，粘单札飭……以系为风俗人心起见，切勿视为迂阔之言！（《抚吴公牍·卷一》）

这些和他选编刊刻《百将图传》的宗旨是一致的。在轰轰烈烈的太平天国起义运动中，清政府腐败的绿营兵根本不是义军的对手。李鸿章为了镇压太平军，只得召募淮军。这些来自淮徐地区的“骁果经战之士”，在太平军、捻军起义被镇压下去以后，面临着让他们“召之南亩，还之南亩口”（李鸿章《百将图传序》）、解甲归田，还是对他们继续加以培养训练，在“大乱甫定”时以备不测，并从中选拔一些将官之才的问题。丁日昌力主后者，并亲自选编了《百将图传》一书，从西周太公吕尚起至明末女将秦良玉止，选历代名将百人，插图百幅，同治八年（1869）交江苏书局刊刻。同治九年（1870）书成，丁日昌、李鸿章在处理天津教案之余为之

序。

光绪年间，丁日昌任福建巡抚兼福州船政局督办。后加总督衔，驻南洋会办海防事宜，节制南洋水师，兼理各国事务大臣。光绪八年（1882）病逝，享年六十岁。遗著有《丁中丞政书》、《抚吴公牍》行世。

在我国历代兵书中，军事人物传记是重要的一类。除丁日昌在《百将图传序》中提到的《将苑》（旧题汉诸葛亮撰）、《百将传》（宋张预撰），以及据《百将传》增辑的《广名将谱》（又名《广名将传》、《广百将传》，明黄道周注断）外，尚有许多，如明代还有《诸将史略》一书；至于正史、野史中的军事人物传记，就更是数不胜数了。

丁日昌编选《百将图传》受到这些书的影响是显而易见的，取材也全本之前代史书。但此书既然是丁日昌选编给淮军士兵们阅读的通俗读物，自有其突出的特色。反映了他在不动摇君主专制政体上所具有的富国强兵的改良幻想，以及他的整顿旧军、不拘一格从行伍中选拔人才、改进作战方法和军事器械装备的治军观点。具有讽刺意味的是，还可以看出被他严加查禁的“淫词小说”对此书的影响。

从所收人物上看，不见于《广名将谱》（收170人）中的就有29人之多。这些增收的人物中，一些是在明清两代民间小说、戏曲的演唱中很著名的将领，如《三国演义》中的赵云、许褚，《睢阳忠毅录》中的南霁云，《杨家将演义》中的杨延昭等；一些是出身贫贱、崛起于士卒之中的人，如汉代的樊哙，三国的典韦、隋代的沈光，前文提到的南霁云以及

唐代的石雄、崔宁，元代的史弼等；一些是原有劣迹，后来断然改邪归正大有作为的人，如三国的甘宁、晋代的周处等。这都是从读者对象着眼而增收的。特别值得注意的是他选了几位历史上有名的女将，如北魏的潘氏（见《齐铤射猎》）、唐代的平阳公主（见《对开幕府》）、宋代的梁夫人（见《桴鼓助战》）、明代的秦良玉（见《平台赐彩》）等，热情地称赞她们智勇双全、品德高尚、大义凛然、战功卓绝，这是在其他名将传记中很少提及的。

在传记内容的侧重和体例的安排上，《百将图传》也不同于其他名将传记作品。每个人物的生平履历只作简要介绍，主要以浓墨重彩叙写他们战斗生涯中一两件战例故事来突出传主的超人智勇和光彩品德。这些具有传奇色彩的故事以通俗文学常用的四字题目标示，如：孙臧“马陵伏弩”、田单“火牛破敌”、马援“聚米为山”、虞诩“增灶断追”、檀道济“唱筹量沙”、周山图“望蔡伏兵”、尉迟恭“殿前夺矛梢”、薛仁贵“天山三箭”、狄青“微服度关”、曲端“点军纵鸽”、李文忠“麾退女乐”、戚继光“阵演鸳鸯”等等，朗朗上口，易记易传。这些故事配上插图，那传神的线条形象地表现了这些激动人心的场面。在最后一幅即第一百幅图的左下方框内有“乌程陆昫敬绘”，框外有“金陵陈振海刊”字样。这些画师和刻工的精湛技艺是不可不提及的。

当然由于编者的阶级和时代的局限，书中也有一些攻打农民起义部队、镇压少数民族的叙写，以及看相、占卜等迷信活动的记载。这些都是我们今天很容易分辨清楚的。

总的来看，这部很有独到之处的军事人物传记，在今天

对于鼓励青年人发奋向上、忠勇报国，对于研究古代军事人物和战例，仍然具有较高的价值。特别在今天社会主义市场经济大潮中，对于我们为人处世、经营谋划、开启智力都不无益处。

一百多年前，粗通文墨的人阅读这本书也许无大的障碍；但当年还是浅显活泼的文字在今天的一般读者看来就觉得隔膜甚或佶屈聱牙了。这就是我为什么要断断续续花费六年的业余时间翻译此书的用意。

这本书自同治八年十二月江苏书局刊出后没有再版过。感谢河南省国际图书贸易公司和中国历史博物馆的朋友们为我提供了两部书得以比勘。这次校勘、标点、注译，除依据原刊本外，还与正史中各传主的有关文字逐字进行了核对校订。在翻译中为了将故事的来龙去脉讲清楚，结合着正史本传把一些背景做了补充介绍。书中有些人物的事迹不见于正史的，如宋代一些将领的故事，也从《建炎以来系年要录》、《三朝北盟会编》等其他史书中查找史料加以校勘。译文尽可能地忠实于原作直译，对于那些攻击、歪曲农民起义等处文字也未作更动。但有些地方直译出来与现代汉语中通常的表达习惯相差较远，也适当调整了前后语序和叙事角度。本书涉及的城邑、关山、民族、职官等非常多，特别是城邑地名古今沿革变化很大，如果不考订清楚，读者很不容易把故事的情节明晰地串起来，为此我在译文中以括号的形式加以必要的注释，城邑尽可能注出今地名。一般性的解说则随在译文中表达不另出注。

六年来由于繁多的公务和家事耽搁，使这一工作时时有停
 辍，但我未敢马虎从事。感谢许多师友的帮助，特别是在黄
 山书社于志斌先生的鼓励下，终于完成了这项任务。不足之
 处，还盼方家指正。

张弦声

本书的出版，首先要感谢黄山书社的领导和编辑，特别是于志斌先生，
 在本书的出版过程中，给予了极大的支持和帮助。同时，也要感谢
 张弦声先生，在本书的出版过程中，给予了极大的支持和帮助。
 1994.3.31 余

本书的出版，首先要感谢黄山书社的领导和编辑，特别是于志斌先生，
 在本书的出版过程中，给予了极大的支持和帮助。同时，也要感谢
 张弦声先生，在本书的出版过程中，给予了极大的支持和帮助。
 1994.3.31 余

目 录

前 言	(1)
卷 上	
吕 尚·周 石磻溪坐钓	(1)
孙 武·周 吴宫教战	(4)
孙 臆·周 马陵伏弩	(7)
乐 毅·周 济上劳军	(10)
李 牧·周 雁门纵牧	(13)
田 单·周 火牛破敌	(15)
韩 信·汉 登坛拜将	(18)
樊 哙·汉 鸿门闯宴	(21)
周亚夫·汉 细柳式车	(24)
李 广·汉 冥山射虎	(27)
卫 青·汉 钳徒论相	(30)
霍去病·汉 渡河受款	(33)
祭 遵·汉 雅歌投壶	(36)
王 霸·汉 冰合淖沱	(39)
冯 异·汉 荒亭进粥	(42)
耿 弇·汉 官台望战	(45)

寇恂·汉	高平斩使	(48)
贾复·汉	受檄击郾	(51)
吴汉·汉	无终夺军	(54)
马援·汉	聚米为山	(57)
臧宫·汉	城门断限	(60)
班超·汉	投笔封侯	(63)
耿恭·汉	疏勒拜泉	(66)
张奂·汉	酹酒还金	(69)
虞诩·汉	增灶断追	(72)
张飞·汉	释严定蜀	(76)
赵云·汉	截江救主	(79)
张辽·魏	合肥陷阵	(82)
典韦·魏	牙门建纛	(85)
许褚·魏	曳牛惊贼	(88)
周瑜·吴	赤壁纵火	(91)
太史慈·吴	神亭搏战	(94)
甘宁·吴	酹酒厉兵	(97)
邓艾·魏	阴平凿险	(100)
王濬·晋	铁锁沉江	(103)
陶侃·晋	官斋运甓	(106)
周处·晋	长桥搏蛟	(109)
朱伺·晋	铁面督战	(113)
毛宝·晋	蹋鞞拔箭	(116)
王镇恶·晋	蒙冲溯渭	(119)
周访·晋	豕间埋肉	(123)

檀道济·刘宋	唱筹量沙·····	(126)
沈庆之·刘宋	狐帽吓蛮·····	(129)
宗 慤·刘宋	制狮御象·····	(132)
周山图·南齐	望蔡伏兵·····	(135)
周盘龙·南齐	父子突围·····	(138)
羊 侃·梁	观稍折树·····	(141)
杨大眼·元魏	齐镞射猎·····	(144)
韦孝宽·元魏	射还赏格·····	(147)
卷 下		
杨 素·隋	岐亭攻栅·····	(150)
韩擒虎·隋	威临突厥·····	(153)
史万岁·隋	单骑赌胜·····	(156)
长孙晟·隋	一箭双雕·····	(159)
沈 光·隋	援竿系索·····	(162)
柴 绍·唐	对开幕府·····	(164)
尉迟恭·唐	殿前夺稍·····	(168)
薛仁贵·唐	天山三箭·····	(171)
郭子仪·唐	免胄见酋·····	(174)
李光弼·唐	策降二将·····	(178)
白孝德·唐	登堤斩将·····	(183)
南霁云·唐	射蒿辨贼·····	(186)
雷万春·唐	雍丘固守·····	(188)
韩游瑰·唐	火焚攻具·····	(190)
崔 宁·唐	宝舆迎捷·····	(193)
李嗣业·唐	袒呼决阵·····	(195)

马 燧·唐	披心示贼·····	(198)
浑 瑊·唐	隧陷云梁·····	(202)
李 晟·唐	锦裘督战·····	(206)
李 愬·唐	橐鞭谒道·····	(209)
石 雄·唐	穴城出击·····	(214)
柴再用·五代	林中夺马·····	(217)
周德威·五代	锤中野叉·····	(220)
王彦章·五代	棘林赤脚·····	(224)
曹 彬·宋	焚香禁杀·····	(228)
曹 玮·宋	邀客按边·····	(231)
狄 青·宋	微服度关·····	(234)
杨延昭·宋	注水冰城·····	(237)
宗 泽·宋	单骑赴州·····	(240)
岳 飞·宋	水战杨么·····	(243)
韩世忠·宋	桴鼓助战·····	(247)
杨存中·宋	任城血战·····	(251)
刘 锜·宋	涡口占风·····	(256)
吴 玠·宋	黄柑遗敌·····	(260)
吴 玠·宋	新立叠阵·····	(263)
曲 端·宋	点军纵鸽·····	(266)
王 德·宋	入府缚酋·····	(268)
毕再遇·宋	建旗骇敌·····	(272)
李 宝·宋	酹酒止风·····	(274)
魏 胜·宋	据关饮宴·····	(277)
伯 颜·元	回军斩将·····	(281)

史 弼·元	里门举狮·····	(285)
徐 达·明	伏阶称罪·····	(288)
常遇春·明	超登采石·····	(291)
李文忠·明	麾退女乐·····	(294)
傅友德·明	一鼓夺山·····	(298)
沐 英·明	白石济师·····	(302)
沈希仪·明	立斩三酋·····	(305)
俞大猷·明	楼船击倭·····	(310)
戚继光·明	阵演鸳鸯·····	(314)
秦良玉·明	平台赐彩·····	(317)

附：

序·····	丁日昌	(320)
《百将图传》序·····	李鸿章	(322)

呂 尚 · 周

磻溪坐釣



吕 尚·周

磻 溪 坐 钓

吕尚就是《封神演义》上有名的姜子牙。他是东海人，本姓姜，后以他祖先的封邑吕城（今河南南阳市西）为姓，所以名吕尚，字子牙。吕尚有治理天下的才能，曾作《六韬》一书，全面地阐述了阴阳辩证之理，成为历代兵书的开创者。当时正逢殷纣王暴虐无道，吕尚就避难隐居在东海之滨。他坐在水边的石头上垂钓，可是线上不放鱼饵，钓钩不用弯钩，常常说：“我不钓鱼鳖，只钓王侯。”惹得人们多耻笑他。后人有句俗话说：“姜子牙钓鱼——愿者上钩。”指的就是这件事。他又老又穷，听说周西伯姬昌贤明，又尊重老年人，就前往归附。来到岐地后，他又在磻溪（今陕西宝鸡市东南）边上垂钓，想由此能与西伯相遇。

西伯从羑里（今河南汤阴县北）监狱脱归回来，有一次在出猎前，命人占卜能不能有收获。卜者说：“这次出猎所得非龙非螭，非虎非罴，所得乃是称王为霸事业的辅佐。”西伯高兴地出猎了，果然在渭水北岸遇见了吕尚。西伯与他交谈后，十分兴奋，说：“我先君太公曾说过：‘当有圣人使周兴盛起来。’说的就是先生吧！太公期望先生好久了！”所以，又

称吕尚为“太公望”，让他与自己一同乘车而归。当时吕尚已八十二岁，西伯尊立他为国师。西伯向他请教国政大计，吕尚回答说：“治国只须三条政策：敬畏上天、帮助民众、亲近贤者而已。”西伯认为他的意见很好。当时天下已有三分之二归属于周；西伯仍旧向殷称臣。

到周武王姬发即位后，殷纣王作恶更厉害。武王开始重整西伯文王的事业，尊称姜太公为国师尚父，威武鹰扬地举兵东伐纣王。姜太公左手持黄钺，右手拿白旄，誓师道：“苍兕啊苍兕，率领你的部众和你的舟楫前来吧！晚来者斩！”接着，到盟津（今河南孟县西南黄河边）检阅诸侯的兵势。诸侯未期约而来会师的就有八百国，都说：“可以讨伐纣了！”这样，同心协力，一举击败了殷商。

周武王封国师尚父姜太公于齐地（今山东北部和河北东南部一带）。后代论兵法的人，都尊奉姜太公的《六韬》为基本的军事谋略，而不断地学习和研究。